

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette, PART III.

FRIDAY, JULY 29, 1898

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 29th day of July, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Walasgalakosneumehena, situate in the village of Uda Aparekka in the Matara-Wellaboda pattuwa, in the Southern Province, containing in extent about 11 acres 2 roods and 29 perches, and bounded as follows : on the north, east, and south by Walasgalahenyayamukalana belonging to Crown ; and on the west by Berawayagehena belonging to Crown, Ambagahawatta belonging to Beddekankanange Dingi Appu and others—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land or to some interest therein :

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 29th day of October, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

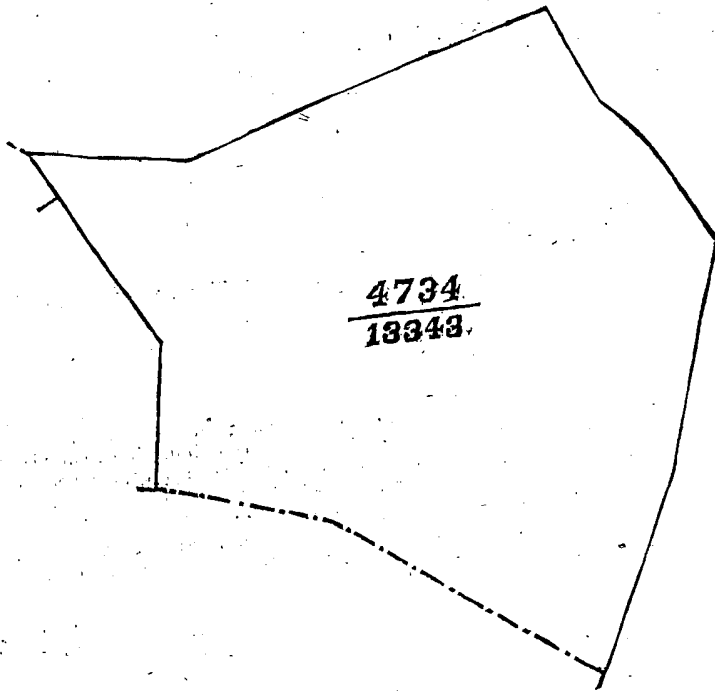
දකුණු පළාතට අයිති මාතර වැල්ලබඩපත්තුවේ උඩපර්දක්ක යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුතාපු සිතියමේ පෙනෙන අක්කර 11කුත්, රූඪි 2කුත්, පර්චස් 29ක් පමණ විම්සාච්ච ඇති වල්ලගල කොස්තැම්මේ රෝනට මාසිම්—උතුරටද නැගෙනහිරට සහ දකුණටත් රජසන්නක වල්ලගලගේන්සායේ-මුකුලාන ; බස්නාහිරට රජසන්නක බෙරවායාගේ රෝනද, බැද්දේ නන්නානන්ගේ සිඳිඅප්පුට සහ නවත් අඹවන්නට අයිති අඹගහවන්නද යන මෙහි සතර මාසිම් ආලු තිබෙන ඉහතැති ඉඩමට අයිතිවැසිකම් කිසි සිටින සම් තැනැත්තෙක් ඇතුළතම මෙවන්පටත් හෙවත් වම් 1898වේ ජූලි මස 29 වෙනි දින පටන් තත්වාසඟත් ඇතුළත මාතර මගේ තත්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතැති ඉඩමට අයිතිවැසිකම් පෙන්වා සිටින්නට කොඳෙදකොත් වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥාපණයෙන් ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුද්දානි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එච්ස් යන මට වම් 1897වේ නොමමර 1වේ ආඥාපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම් පත්‍රයේ කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ මත්තෝරුවේ මස 29 වෙනි දිනදී ඉහතැති ඉඩම ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩමක් හැටියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙහින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, ඩානාන්තරය ලත් මුද්දානි යන මහත.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு ஆடிமாதம் 29 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தறையைச்சேர்ந்த வெல்லபடபத்துவையில் உடஅபறெக்க என்னும் கிராமத்திலுள்ள வளஸ்களகொஸ்னெம்மேகேன யென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் ஏறக்குறைய 11 ஏக்கர் 2 ஊட் 29 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :—

எல்லை, வடக்கும் கிழக்கும் தெற்கும்—அரசாட்சியாருக்குள்ள வலஸ்கலகென்யாயேமுகளான ; மேற்கு—அரசாட்சிக்குள்ள பெறையாகேகேன, பெத்தேகங்கானன்கே டிங்கிஅப்புவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது அம்பகக வத்த. இந்த எல்லைகளுக்குடங்கிய காணிக்கு உரித்துப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால் அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறையில் எனது கந்தோரில் தெரிப்பட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உட நதை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஏற்படுத்தப்பட்ட ஜோன் பென்ரி ஹவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் (ஹி)-த்து முதலாம் இலக்கச் சட்டத்தினால் கொடு த்திருக்கும் தத்தவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் (ஹி) அற்பசிமீஸ் 29 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங் கப்படுத்தவேன்.

ஜே. பீ. ஹவிஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.



Surveyor-General's Office,
Colombo, June 9, 1898.

P. D. WARREN,
Assistant Surveyor-General.